

«Էդիթ Պրինտ» հրատարակչություն

ԱՎԱՐՏԱԿԱՆ ՀԵՏԱԶՈՏԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱԼՔ

**Թեմա՝ Միջառարկայական կապերի գործածումը
«Ռուսաց լեզու» առարկայի դասապրոցեսում**

Առարկա՝ Ռուսաց լեզու

Ուսուցիչ՝ Գևորգյան Հասմիկ

Դպրոց՝ Ջրվեժի միջնակարգ դպրոց

Ղեկավար՝ Կարինե Սարգսյան

2023թ.

Содержание

1. Введение	3-4
2. Использование межпредметных связей на уроках русского языка	5-14
3. Заключение	15-16
4. Список литературы	17

Ներածություն

Ուսուցման գործընթացն առավել արդյունավետ դարձնելու կարևորագույն պայմաններից է միջառարկայական կապերի կիրառումը: Այն խթանում է սովորողների տարբեր հմտությունների, կարողությունների ընդլայմանը:

Եվ այսօր դժվար է պատկերացնել աշակերտների բազմակողմանի զարգացման ու համակողմանի դաստիարակության իրականացումն առանց միջառարկայական կապերի օգտագործման, առանց երեխաների հետաքրքրությունների բարձրացման:

Միջառարկայական կապերը կարող են օգնել աշակերտներին հասկանալ շրջապատող աշխարհը, նրա հատկությունները, հիմնական երևույթները, այնտեղ ընթացող գործընթացները և այն օրինաչափությունները, որոնց դրանք ենթարկվում են: Այսպիսով, դպրոցական առարկաների փոխադարձ կապակցվածությունը սովորողներին համոզում է, որ գիտելիքների տարբեր ճյուղերի միջև չկան կտրուկ սահմաններ, որ գիտության տարբեր ոլորտները միմյանցից կտրված չեն, այլ փոխադարձաբար կապված են միմյանց հետ: Սովորողները գիտակցում են իր բովանդակությամբ այն խորը փաստը, որ բոլոր գիտություններն իրականում տարբեր կողմերից և յուրաքանչյուրն իր մեթոդներով ու սումմասիրում է նյութական աշխարհը:

Միջառարկայական կապերի մասին Յ.Ա. Կոմենսկին իր «Մեծ դիդակտիկա» աշխատությունում նշում է, որ ուսումնական առարկաների փոխկապակցված ուսուցումը երեխաներին սովորեցնում է բացահայտել ուսումնասիրվող առարկաների և երևույթների միջև եղած կապերը. «Ամենինչ ամրապնդել բանականության հիմունքներով նշանակում է ամենինչ սովորել՝ մատնացույց անելով պատճառները, այսինքն՝ ոչ միայն ցույց տալ, թե ինչպես է այս կամ այն բանը տեղի ունենում, այլ նաև ցույց տալ, թե ինչու դա այլ կերպ լինել չի կարող: Չէ՞ որ իմանալ որևէ բան նշանակում է իրը ճանաչել իր փոխկապակցվածության մեջ» [1]:

Թեմայի ընտրությունը պայմանավորված է նրանով, որ ռուսաց լեզվի, առհասարակ օտար լեզվի դասավանդումը, ըստ իս, հնարավոր չէ իրականացնել առանց միջառարկայական կապերի հաստատմանը:

Введение

Одним из важнейших факторов оптимизации процесса обучения, повышения результативности является реализация межпредметных связей. Они способствуют расширению различных навыков и умений учащихся.

И сегодня трудно представить осуществление всестороннего, гармонического развития и воспитания школьников без использования межпредметных связей, без повышения интересов детей.

Межпредметные связи могут помочь учащимся понять окружающий мир, его свойства, основные явления, происходящие в нем, процессы и закономерности, которым они подвергаются. Учащиеся осознают по своему содержанию тот глубокий факт, что все науки на самом деле с разных сторон и каждая своими методами изучает материальный мир.

О межпредметных связях А.Коменский в своей работе "Большая дидактика" отмечает, что межпредметные связи отражают комплексный подход к воспитанию и обучению, позволяют вычленил как главные элементы содержания образования, так и взаимосвязь учебных предметов. "Подкреплять все основания разума - это значит всему учить, указывая на причины, т.е. не только показывать, каким образом что-либо происходит, но также показывать, почему оно не может быть иначе. Ведь знать что-нибудь - это значит называть вещь в причинной связи"»[1].

Выбор темы обусловлен тем, что преподавание русского языка и иностранного языка в целом, на мой взгляд, невозможно без установления межпредметных связей.

Использование межпредметных связей на уроках русского языка

Образование сегодня направлено на формирование интеллектуально развитой личности с целостным гармоничным мировоззрением, с пониманием глубины связей явлений и процессов окружающего мира. В свете современных задач всестороннего развития личности школьника на базе общего среднего образования принципиально важное, социально - педагогическое значение приобрела сегодня проблема интеграции и межпредметных связей.

Основная функция межпредметных связей в учебном познании заключена в обнаружении единства в многообразии процессив явлений, изучаемых разными учебными предметами. “Они расширяют область познания, выделяя связи между элементами знаний из разных учебных дисциплин в качестве специальных объектов усвоения” [2].

В армянской школе русский язык изучается как средство общения, а тематика и ситуации для речи привносятся извне, из различных областей знания. Язык является не только средством общения, но и целью обучения, и при его изучении мы используем разные методы и формы.

Иностранный язык, как никакой другой предмет, открыт для использования материала из различных областей знания, содержания других предметов.

Уроки с использованием межпредметных связей могут быть:

1. фрагментарными - когда лишь отдельные вопросы содержания раскрываются с привлечением знаний из других предметов;
2. условными, реализующими межпредметные связи на протяжении всего урока с целью полного и глубокого изучения его темы;
3. бинарные уроки, на которых чередуются теоретические и практические вопросы, теоретическое обоснование непосредственно предшествует практическим приемам, умениям и навыкам;
4. синтезированные уроки или интегрированные, когда органически сливаются знания из ряда учебных предметов при раскрытии содержания всего урока, при этом воспроизведение опорных знаний может являться лишь первым этапом урока.

В результате использования в обучении принципа межпредметности обучающиеся должны овладеть комплексом компетенций: учебно-познавательной, исследовательской, речевой, языковой, коммуникативной, культурной и социокультурной. Данные компетенции возможно сформировать в результате системного использования учителем в практике преподавания активных методических приемов обучения.

Важно иметь представление о приемах осуществления межпредметных связей, которые, в свою очередь, можно разделить на несколько групп .

Приемы осуществления межпредметных связей в обучении

Методы и приемы, ориентированные на установление межпредметных связей	Специфические методы и приемы обучения
<p>1. изложение учителем на уроках и элективных курсах учебного материала других дисциплин;</p> <p>2. беседа на воспроизведение знаний обучающихся другого предмета;</p> <p>3. использование учителем наглядных пособий (натуральных и аудиовизуальных);</p> <p>4. постановка вопросов проблемного характера;</p> <p>5. сообщения обучающихся по материалам других предметов;</p> <p>6. привлечение в практических и лабораторных работах знаний из других предметов;</p>	<p>1. самостоятельная и совместная работа с учителем на уроке с материалами других дисциплин;</p> <p>2. создание и использование комплексных наглядных пособий с обобщенным учебным материалом;</p> <p>3. выполнение письменных работ, совместно разрабатываемых и оцениваемых учителями разных предметов;</p> <p>4. ведение межпредметных тетрадей;</p> <p>5. совместная работа учителей по организации изучения межпредметных связей;</p>

7. применение специального оборудования на практических и лабораторных работах;	6. творческие задания в практических и лабораторных работах межпредметного характера;
8. использование некоторых материалов экскурсий межпредметного содержания	7. рефераты или задачи, составленные по материалам экскурсий межпредметного содержания

Однако на практике существует ряд трудностей, с которыми педагог может столкнуться в своей работе при реализации принципа межпредметности. Отметим некоторые из них:

1. недостаток учебных и методических материалов по реализации межпредметных связей;
2. разрозненность содержания учебных и смежных предметов по годам обучения;
3. недостаточное владение учителем содержанием учебных дисциплин, при участии которых реализуются межпредметные связи;
4. отсутствие опыта при реализации принципа межпредметности;
5. несогласованность содержания учебных программ с содержанием программ смежных предметов;
6. нерациональное планирование своей деятельности по подготовке к использованию межпредметных связей в процессе обучения.

Русский язык как учебный предмет связан со всеми школьными дисциплинами. Рассмотрим некоторые из них.

Связь русского языка и литературы.

Между русским языком и литературой, как предметами преподавания, имеется органическая, естественная, неразрывная связь. В армянской школе больше внимания уделяется постановке ударения. Отработка правильного ударения идет на уроках русского языка и литературы.

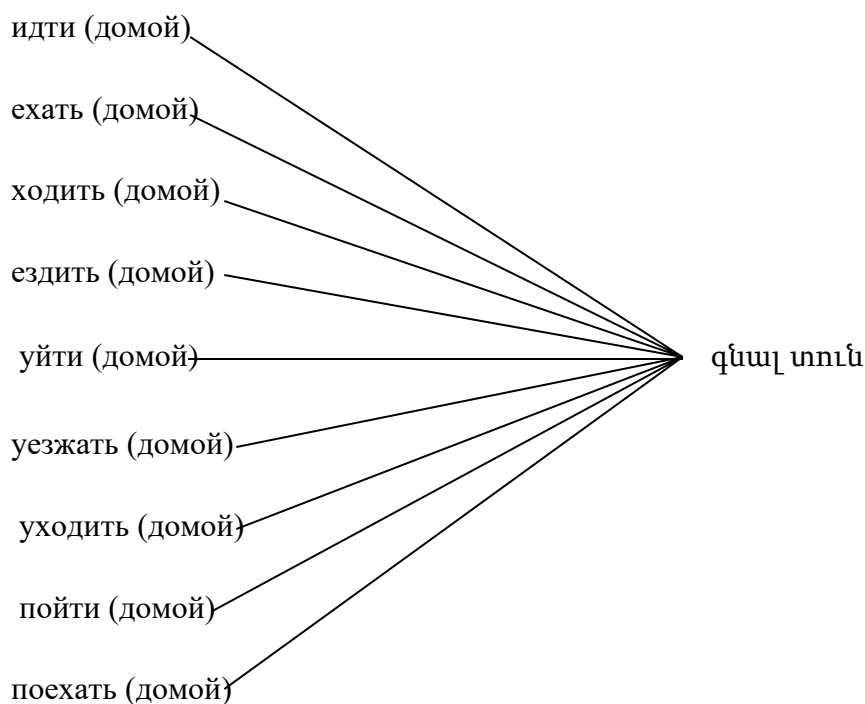
При закреплении тем, касающиеся частей речи, можно предложить учащимся выписать из художественных текстов глаголы, существительные, прилагательные и т.п. И можно сказать, что если грамматика дает учащимся правила, то смысл и формы слов ярко воспринимаются лишь в связной речи.

Связь русского и армянского языков

При изучении русского языка необходима опора на родной язык. При изучении глаголов движения очень важна межпредметная связь между русским и армянским языками путем сопоставления.

В армянском языке нет глагольных приставок [2]. В большинстве случаев значения русских глагольных приставок в армянском языке передаются посредством сложных слов, точнее соотнесительных конструкций: *входить* - *ներս ւննել*, *выйти* - *դուրս գալ* и т. д. Или же, например, русская приставка *под-* в армянском языке выражается словами (*подкатить* - *տակը գլորել*).

Существует также и другой способ, когда приставочный глагол переводится на армянский язык прибавлением к армянскому глаголу суффикса (*пришл* - *ընկնի*), или при помощи повторения корня глаголов (*побегать* - *վազվազել*). Второй случай отсутствует в русском языке [3].



Это связано с тем, что глаголы движения русского языка семантически отражают различие в способах передвижения (идти, ходить – передвигаться только пешком; ехать, ездить – передвигаться только с помощью какого-либо транспорта), а в армянском языке способ передвижения передается описательно, различается направление движения:

Идти ходить - գնալ —————> գալ <—————

Сопоставление поможет успешно обучать данной категории.

Особое значение имеет изучение фразеологизмов. Фразеологизмы, по мнению Ф.И. Буслаева, своеобразные микромиры, они содержат в себе «и нравственный закон, и здравый смысл, выраженные в кратком изречении, которые завещали предки в руководство потомкам» [4]. Это душа всякого национального языка, в которой неповторимым образом выражаются дух и своеобразие нации.

Пояснение фразеологизмов осуществляется средствами русского и армянского языков с использованием следующих приемов:

1. подбор лексемы на русском и армянском языках (в один голос - одновременно, միաձայն);
2. подбор свободного словосочетания на русском и армянском языках (откладывать в долгий ящик - затягивать дело, գործը ձգձգել);
3. подбор развернутого слово толкования (не видеть дальше своего носа - быть ограниченным, довольствоваться своими узкими интересами и не замечать происходящего, սահմանափակ լինել, չնկատել, թե շուրջը ինչ է կատարվում);
4. подбор синонимичных фразеологизмов (не на жизнь, а на смерть - до последней капли крови, մինչև արյան վերջին կաթիլը) [5].

При пояснении русских фразеологизмов, не имеющих в армянском языке лексически соответствующих компонентов, подбираются армянские фразеологизмы, эквивалентные русским по общему значению и приближающиеся к ним по стилистической и эмоциональной окраске, а также по синтаксической функции в предложении, например: разбиться в лепешку – կաշվից դուրս գալ, с гулькин нос (մատնոցի չափ); косая сажень в плечах (թիկնետ); семи пядей во лбу (խելքի ծով), стреляный воробей – հին գալլ, փորձված փղե.

Связь русского языка с информатикой

В современном образовании наряду с традиционными средствами обучения, учителя все больше используют современные технологии. Современные задачи образования требуют от учителя быть постоянно готовым к самосовершенствованию, к самообразованию, уметь видеть к какому результату мы должны подвести нашего ученика, сделать для нашего ребенка окружающий мир привлекательным, уметь вдохновлять его своими идеями, учиться быть рядом и немного впереди, ведя ребенка по жизненной дороге.

Использование информационно-коммуникационных технологий эффективно на всех уроках: при изучении нового материала, на повторительно-обобщающих уроках, заключительных лекциях по курсу и других типах уроков. Соединение лингвистического образования с информационно-коммуникационными технологиями позволяет активизировать аналитическую деятельность обучаемых, придать учебно-воспитательному процессу личностно-ориентированный характер, раскрепощает творческие возможности учащихся, что, несомненно, является частью индивидуализации учебного процесса.

С помощью ИКТ на уроке литературы можно совершить виртуальную экскурсию на родину писателя или поэта, побывать в его музее, услышать мастерское чтение любимых классических произведений, можно найти нужную информацию, тексты.

Необычайно интересна работа с использованием программы PowerPoint, особенно когда ученики сами пробуют создать презентацию к той или иной теме урока. Такая работа приводит к целому ряду положительных эффектов:

1. обогащает урок эмоциональной окрашенностью;
2. психологически облегчает процесс усвоения;
3. возбуждает живой интерес к предмету познания;
4. расширяет общий кругозор учащихся;
5. повышает производительность труда учителя и учащихся на уроке.
6. помогает детям обрести уверенность в себе, способствует выработке коммуникативных качеств.

Многие литературные произведения нашли воплощение как в кинематографе, так и в мультипликации. Это способствует тому, что учащиеся начинают сравнивать трактовки режиссеров с авторским замыслом. Например, в начале учебного года для каждого класса я открываю групповой чат в приложении Viber, и в течение учебного года отправляю

экранизации тех произведений, которые мы проходим. Это способствует лучшему усвоению учебного материала.

Межпредметная связь с историей

История и язык – это науки, имеющие прочную и неразрывную связь. История движется своим чередом, а язык является своеобразным транслятором тех исторических явлений, которые присущи каждому историческому периоду. Не будь языка и литературы, многие значимые исторические события не были бы в должной мере освещены.

Сведения из истории дают возможность объяснить, например, многие особенности лексики и фразеологии современного русского языка, варианты форм, специфику русского письма и т.п.

При изучении повести Н.В.Гоголя “Тарас Бульба”[6] ученики узнают, что такое Запорожская сечь - это название казацкой столицы (сечь- высекать), которая была обнесена частоколом с высеченными краями. Это военное укрепление, внутри которого стояли церковь, жилые помещения. Запорожская сечь являлась центром днепровского низового казачества с 16 по 18 века. Тему можно связать с освободительной борьбой армянского народа.

В 8-ом классе проходили рассказ Л.Н.Толстого “Кавказский пленник”[7]., в основу которого легли реальные события, происходящие с писателем лично в период Кавказской войны при Николае I. В данном рассказе были устаревшие слова, значение которых ученики не понимали, потому что они больше не используются в современном русском языке, например: колодка(в значении деревянного бруска особой формы, надевавшийся на ноги арестантам), барин (в дореволюционной России: человек из привилегированных классов), шашка (в значении национального казачьего оружия) и т.п.

Русский язык и математика

Межпредметная связь русского языка с математикой многообразна. Она прослеживается при изучении темы «Числительные», на эту тему ученики выполняют разного вида письменных работ, пишут словарный диктант.

Конечно же, связь русского языка с математикой разнообразно проявляется и в мире фразеологизмов, включающих в свой состав числительные (плакать в три ручья, не за тридевять земель, в пяти минутах ходьбы, как свои пять пальцев, быть на седьмого небе и т.п.).

В 6 классе при изучении текстов “Двенадцать месяцев”, “Старик-годовик”[8] с помощью текста-загадки ученики выясняют, что в году 4 времени года, двенадцать месяцев.

Русский язык и изобразительное искусство

Эти два вида искусства имеют свойство взаимопроникновения и часто сочетаются в одной творческой личности. Рисовальщиками были А. Пушкин и М. Лермонтов, серьезно увлекался живописью В. Хлебников.

На уроке русского языка можно написать сочинение по картине. Но уже с 8 класса необходимо добиваться, чтобы в работах учащихся выражались мысли и чувства, которые вызывает картина, личность художника, обстоятельства написания картины и т.д. Это будет свидетельствовать об овладении умениями и навыками неподготовленной монологической речи и о возрастающей самостоятельности учащихся.

Обычно урок сочинения по картине строится по следующей схеме:

1. Вступительное слово о художнике.
2. Рассматривание картины.
3. Выяснение содержания картины по вопросам.
4. Составление плана и подготовка рабочих материалов (работа над языковой стороной сочинения).
5. Устный рассказ по картине (одного или двух учеников).
6. Написание сочинения (на втором уроке или дома).

Сочинение- повествование (с элементами описания) обычно включает небольшую предысторию того, что изображено на картине, саму изображенную ситуацию и события, которые могут за ней последовать. Автор сочинения, опираясь на предложенный сюжет картины, творчески его домысливает, пишет о событиях, приведших к данной ситуации, а

иногда и об их предполагаемом продолжении. События в таком сочинении излагаются в причинно-временной связи.

Русский язык и музыка

Музыка при изучении литературных произведений помогает сформировать у детей многогранное представление о разных явлениях мира, позволяет ставить в широком контексте вечные вопросы о смысле жизни, о добре и зле, о смерти и бессмертии.

Музыку можно использовать при изучении как поэтических, так и прозаических произведений. На уроке дети слушают музыку, и при этом не упоминается ни автора литературного произведения, ни автора музыки, а просто предлагается послушать музыку, постараться уловить ее характер, изменения и попытаться передать свои ощущения, чувства, ассоциации.

Дети (даже не обучавшиеся музыке) всегда точно улавливают печаль и радость, темы любви и смерти; отмечают изменения в характере музыки. Для проведения таких уроков можно использовать записи музыкальных произведений. Например, с песнями на слова С.Есенина, А.Пушкина, Ф.Фета, Тютчева и др. В седьмом классе при изучении рассказа К.Г. Паустовского “Корзина с еловыми шишками” я всегда включаю пьесу Эдварга Грига, посвященную дочери лесника Дагни Педерсен. Дети внимательно слушают пьесу, а после рассказывают о своих впечатлениях.

Связь с биологией

Русский язык в качестве учебного предмета вступает в непосредственные межпредметные связи с биологией и географией. В сказке Н. Ошакова “На что надеется цветок”[9] рассказывается об окружающей среде и о таком явлении, как опыление.

Русский язык и география

В 6-ом классе при изучении темы “С чего начинается Армения ” [8] прослеживается межпредметная связь при выполнении упражнения 3(стр.120).

Первое задание:

Скажите, какие страны – соседи Армении. Запишите названия этих стран и их столиц.

Второе задание:

Ответьте на вопросы.

1.Какие народы живут в Армении? 2.Где еще живут армяне? 3.Какие народы живут в России?4. Есть ли у Армении общей границы с Россией?..

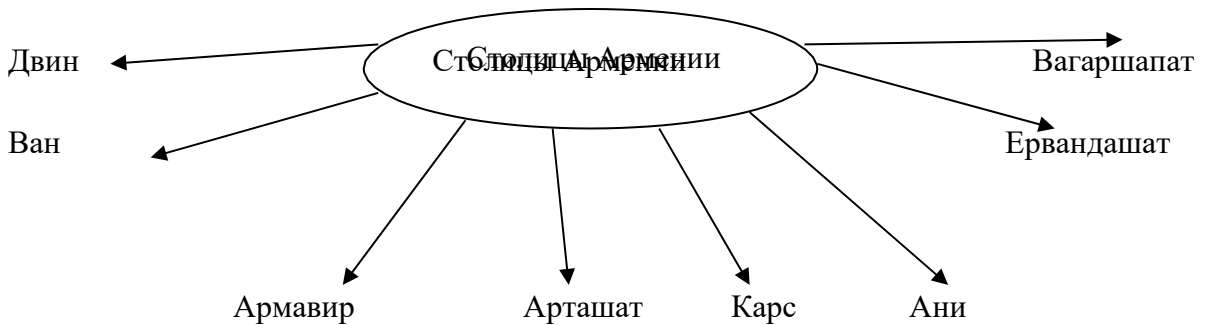
В произведениях русских классиков отражены характерные черты взаимодействия природы и человека, присущие разным эпохам. Трудно представить поэзию Пушкина, Лермонтова, повести и рассказы И. Тургенева, Н.Гоголя, Л.Толстого, А. Чехова... без описания картин русской природы.

На уроках русского языка межпредметные связи осуществляются различными методами и приемами: “Кластер”, ”Т-образная таблица”, “Мозговой штурм”, “ЗХУ” и т.д.

На уроках русского языка учащиеся знакомятся с произведениями различных музыкантов. При изучении рассказа “Первое произведение Моцарта” [10] в 7-ом классе, можно использовать метод “ЗХУ”, так как учащиеся знакомятся с творчеством Моцарта, его произведениями, слушают отрывки из его произведений.

“З” знаем	“Х” хотим узнать	“У”узнали
Что был гением.	Кто обучал композитора?	Учителем композитора был его отец.
Жил в Австрии.	Когда он дал первый концерт?	Первый концерт дал в 6 лет.
Рано умер.	В каком возрасте начал обучаться музыке?	С 4 лет обучился музыке.
С детства писал музыку.	Какие именно произведения писал?	Работал в различных жанрах симфонической музыки: опера, концерт и т.д.
		Умер в возрасте 37 лет.

При изучении темы “Ереван - столица Армении” [9] в 6-ом классе, можно применить метод “Кластер”. Ученики будут называть столицы Армении.



Վերջաբան

Վերլուծելով և ամփոփելով վերը նշվածը՝ կարելի է անել հետևյալ եզրակացությունները.

1. միջառարկայական կապերը ակտիվացնում են աշակերտի կրթական և ճանաչողական գործունեությունը,
2. մոտորեցնում են ինքնուրույն գիտելիքներ ձեռք բերել,
3. սովորողի մտավոր գործունեության մեջ մտցնում են ստեղծագործական տարրեր, նրանք սկսում են վերլուծել, համեմատել, կապ փնտրել առարկաների և երևույթների միջև,
4. օգնում են բարձրակարգակի վրա պահելու սանողների ու շաղկապությունը,
5. ձևավորում են աշակերտների գրագետ բանավոր և գրավոր խոսքը, նպաստում է դրա զարգացմանն ու հարստացմանը,
6. գիտելիքները դարձնում են գործնական և կիրառելի, այսինքն՝ որոշ առարկաների ուսումնասիրության մեջ ձեռք բերված գիտելիքներն ու հմտությունները օգտագործվում են այլառարկաների ուսումնասիրության մեջ, համակցվում եզրակացությունների մեջ և կիրառվում են ուսանողների կողմից կոնկրետ իրավիճակներում, կրթական և արտադասարանական

գործունեության առանձին հարցերում, ինչպես նաև ուսանողի հետագա գիտական և հասարակական կյանքում:

Заклучение

Анализируя и подытоживая вышесказанное, можно сделать следующие выводы:

1. межпредметные связи активизируют учебно-познавательную деятельность учащегося;
2. учат самостоятельно добывать знания;
3. вносят элементы творчества в мыслительную деятельность ученика, они начинают анализировать, сопоставлять, сравнивать, искать связь между предметами и явлениями;
4. помогают удерживать внимание учеников на высоком уровне,
5. формируют грамотную устную и письменную речь учащихся, способствуют ее развитию и обогащению;
6. делают знания практичными и применимыми, то есть приобретенные знания и умения при изучении одних предметов, будут использоваться при изучении других предметов, объединяться в выводы и применяться учащимися в конкретных ситуациях, частных вопросов учебной и внеурочной деятельности, а также в будущей научной и общественной жизни учащегося.

Список литературы

1. Коменский Я.А. Великая дидактика. М. 1785.
2. Кулагин П.Г. Межпредметные связи в процессе обучения. М., 1981.
3. Русская грамматика: В 2т. Главный редактор Н. Ю. Шведова, М.: Наука, 1982, т. I.
4. Բեդիրյան Պ.Ս. և ուրիշն. Ռուս-հայերեն, հայ-ռուսերեն բառարան (երկրորդ հրատարակություն), /Խմբ. Ռ.Ս. Մանուշարյան.- Եր.: Հայաստան, 1988,
5. Буслаев Ф.И. Русские пословицы и поговорки, собранные и объясненные. – М., 1954.
6. Ходжумян Б.С. Русско-армянский словарь справочник соматических фразеологизмов. Ереван:ЕГУ,2007
7. Байбуртян Н.А., Манучарян И.К., Мелик-Оганджян И.М., Читян А.А. Учебник для десятого класса средней общеобразовательной школы.
8. Рафаелян Н.Г, Грдзелян Р.Р., Тер-Аракелян Р.А. Учебник для восьмого класса средней общеобразовательной школы. Ереван 2014.
9. Аракелян Н., Эйрамджанц А., Самуелян С. Учебник для шестого класса средней общеобразовательной школы. Ереван 2015.
10. Аракелян Н., Эйрамджанц А., Самуелян С. Учебник для седьмого класса средней общеобразовательной школы. Ереван 2016.

